

## SOMMER

### Hansender Slider Vibe Art. nr. S12022 - 0001

Funkfrequentz	868,8 MHz (Somloq), 869,95 MHz (Somloq2)
Temperaturbereik	-25 °C ... +65 °C
Funkfunktie 4	60-150 m (afhængig af omgivelser)
Reichweite	55 x 30 x 14 mm
Abmessung	ca. 30g inkl. Batterien
Batterie	CR 2032

### Sicherheitshinweise

• Diese Anleitung muss von der Person die Funkempfänger einbaut oder repariert, verstanden und beachtet werden.
• Handsender ausserhalb der Reichweite von Kindern oder Tieren aufbewahren.
• Handsender nicht an Orten mit Nässe, Dampf oder anderen Gasen (z.B. Kohlenstoffdioxid) oder direkter Sonneneinstrahlung oder ähnlichen Bedingungen lagern oder betreiben.
• Handsender nicht in der Nähe von elektrischen Leitungen, Hochspannungsleitungen, Kanäle zu Beschädigungen oder verringerte Reichweite führen.

• Defekte Geräte nur durch einen vom Hersteller autorisierten Fachmann reparieren lassen.
• Die Fernsteuerung von Anlagen mit Unfallrisiko darf nur bei direktem Sichtkontakt erfolgen.
• Zum sicheren Betrieb müssen die örtlich für diese Anlage geltenden Sicherheitsbestimmungen (z.B. Arbeitserlaubnis) (Auskunft zum sicheren Betrieb erteilen z.B. VDE und Betriebsanweisung beachten) an anderen Standorten (z.B. Gebäude, andere Maschinen, verschiedene Einrichtungen.)

• Der Betreiber geniesst keinerlei Schutz vor Störungen durch andere Fernsteuerungen.
• Die Hersteller der Fernsteuerungen sind für ordnungsgemässen im gleichen Frequenzbereich betreiben werden.)

### Bestimmungsgemäße Verwendung

• Den Handsender ausschliesslich zusammen mit Funkempfänger der Firma SOMMER Antriebs- und Funktechnik GmbH betreiben.
• Der Handsender ist vorgesehen für die Funkempfangsgeräte der Firmen Somloq, Somloq2, Rolligoode und Funktechnik GmbH.

• Der Handsender ist für Geräte mit einer Funktionsleistung in Sender oder dem Funkempfänger keine Gefahr für Personen, Tiere oder Sachgüter darstellt, jedoch durch andere Sicherheitseinrichtungen abgedeckt ist.

• Die Fernsteuerung von Geräten und Anlagen mit Unfallrisiko (z.B. Krananlagen) ist verboten!

### Handsender an einem Funkempfänger einbauen

• Der Handsender kann an jedem Somloq, Somloq2 Empfänger als auch an einem Somloq2 Empfänger eingeleitet werden.

<p>• Ein Mischbetrieb der Funksysteme Somloq und Somloq2 auf einer Taste ist nicht zulässig.</p> <p>• Die richtige Vorgehensweise um ein Funkempfänger den gewünschten Kanal auszuwählen, An in den jeweiligen Modus zu versetzen, sowie die Einleitetung Reaktion der LED am Funkempfänger in den verschiedenen Phasen des Einleitzprozesses, muss der Anleitung für den Funkempfänger der jeweiligen Antenne entnommen werden.</p> <p><b>Batteriewechsel</b></p> <p><b>Warnhinweise</b></p> <p>Batterie niemals in die Hände von Kindern gelangen lassen. Bei Verschüttung sofort einen Arzt aufsuchen und ärztliche Hilfe anfordern lassen.</p> <p>Batterie nicht öffnen, nicht nachladen, nicht in Kontakt mit Wasser, Feuer oder hohen Temperaturen bringen!</p> <p>Batterie nur durch Typ CR 2032 ersetzten.</p> <p>Batterie ausserhalb der Reichweite von Kindern und Tieren aufbewahren.</p> <p>Batterie nicht an Orten mit Nässe, Dampf oder anderen Gasen (z.B. Kohlenstoffdioxid) oder direkter Sonneneinstrahlung oder ähnlichen Bedingungen lagern oder betreiben.</p> <p>Handsender nicht in der Nähe von elektrischen Leitungen, Hochspannungsleitungen, Kanäle zu Beschädigungen oder verringerte Reichweite führen.</p> <p>Defekte Geräte nur durch einen vom Hersteller autorisierten Fachmann reparieren lassen.</p> <p>Die Fernsteuerung von Anlagen mit Unfallrisiko darf nur bei direktem Sichtkontakt erfolgen.</p> <p>Zum sicheren Betrieb müssen die örtlich für diese Anlage geltenden Sicherheitsbestimmungen (z.B. Arbeitserlaubnis) (Auskunft zum sicheren Betrieb erteilen z.B. VDE und Betriebsanweisung beachten) an anderen Standorten (z.B. Gebäude, andere Maschinen, verschiedene Einrichtungen.)</p> <p>Der Betreiber geniesst keinerlei Schutz vor Störungen durch andere Fernsteuerungen. Die Hersteller der Fernsteuerungen sind für ordnungsgemässen im gleichen Frequenzbereich betreiben werden.)</p>	<p>• Ein Mischbetrieb der Funksysteme Somloq und Somloq2 auf einer Taste ist nicht zulässig.</p> <p>• Die richtige Vorgehensweise um ein Funkempfänger den gewünschten Kanal auszuwählen, An in den jeweiligen Modus zu versetzen, sowie die Einleitetung Reaktion der LED am Funkempfänger in den verschiedenen Phasen des Einleitzprozesses, muss der Anleitung für den Funkempfänger der jeweiligen Antenne entnommen werden.</p> <p><b>Batteriewechsel</b></p> <p><b>Warnhinweise</b></p> <p>Batterie niemals in die Hände von Kindern gelangen lassen. Bei Verschüttung sofort einen Arzt aufsuchen und ärztliche Hilfe anfordern lassen.</p> <p>Batterie nicht öffnen, nicht nachladen, nicht in Kontakt mit Wasser, Feuer oder hohen Temperaturen bringen!</p> <p>Batterie nur durch Typ CR 2032 ersetzten.</p> <p>Batterie ausserhalb der Reichweite von Kindern und Tieren aufbewahren.</p> <p>Batterie nicht an Orten mit Nässe, Dampf oder anderen Gasen (z.B. Kohlenstoffdioxid) oder direkter Sonneneinstrahlung oder ähnlichen Bedingungen lagern oder betreiben.</p> <p>Handsender nicht in der Nähe von elektrischen Leitungen, Hochspannungsleitungen, Kanäle zu Beschädigungen oder verringerte Reichweite führen.</p> <p>Defekte Geräte nur durch einen vom Hersteller autorisierten Fachmann reparieren lassen.</p> <p>Die Fernsteuerung von Anlagen mit Unfallrisiko darf nur bei direktem Sichtkontakt erfolgen.</p> <p>Zum sicheren Betrieb müssen die örtlich für diese Anlage geltenden Sicherheitsbestimmungen (z.B. Arbeitserlaubnis) (Auskunft zum sicheren Betrieb erteilen z.B. VDE und Betriebsanweisung beachten) an anderen Standorten (z.B. Gebäude, andere Maschinen, verschiedene Einrichtungen.)</p> <p>Der Betreiber geniesst keinerlei Schutz vor Störungen durch andere Fernsteuerungen. Die Hersteller der Fernsteuerungen sind für ordnungsgemässen im gleichen Frequenzbereich betreiben werden.)</p>
--	--

<p>• Die Handsender ausschliesslich zusammen mit Funkempfänger der Firma SOMMER Antriebs- und Funktechnik GmbH betreiben.</p> <p>• Der Handsender ist vorgesehen für die Funkempfangsgeräte der Firmen Somloq, Somloq2, Rolligoode und Funktechnik GmbH.</p> <p>• Der Handsender ist für Geräte mit einer Funktionsleistung in Sender oder dem Funkempfänger keine Gefahr für Personen, Tiere oder Sachgüter darstellt, jedoch durch andere Sicherheitseinrichtungen abgedeckt ist.</p> <p>• Die Fernsteuerung von Geräten und Anlagen mit Unfallrisiko (z.B. Krananlagen) ist verboten!</p>	<p>• Die Handsender ausschliesslich zusammen mit Funkempfänger der Firma SOMMER Antriebs- und Funktechnik GmbH betreiben.</p> <p>• Der Handsender ist vorgesehen für die Funkempfangsgeräte der Firmen Somloq, Somloq2, Rolligoode und Funktechnik GmbH.</p> <p>• Der Handsender ist für Geräte mit einer Funktionsleistung in Sender oder dem Funkempfänger keine Gefahr für Personen, Tiere oder Sachgüter darstellt, jedoch durch andere Sicherheitseinrichtungen abgedeckt ist.</p> <p>• Die Fernsteuerung von Geräten und Anlagen mit Unfallrisiko (z.B. Krananlagen) ist verboten!</p>
--	--

Funkfrequentz	868,8 MHz (Somloq), 869,95 MHz (Somloq2)
Temperatuurbereik	-25 °C ... +65 °C
Reichweite	60-150 m (afhængig af omgivelser)
Abmetingen	55 x 30 x 14 mm
Gewicht	ca. 30g inkl. batterijen
Batterij	CR 2032

### Veiligheidsinstructies

• Deze handleiding moet door de persoon die de afstandbediening monteert, gebruikt wordt en/of de programmeert, de punten 1 en 2 herlezen.

• Handsenders buiten het bereik van kinderen of dieren bewaren.
• Handsenders niet op plaatsen met vocht, damp, hoge luchtvochtigheid, stoff, direct zonlicht of elektrische omstandigheden plaatsen.
• Handsender statisch opladen, het vallen kan tot schade of een verminderde reikwijdte leiden.

• Het apparaat aan te sluiten door de deur of de afabrikant geautoriseerde specialist laten repareren.

• De afstandbediening van installaties met een gevaar voor explosie mag alleen bij direct visueel contact gebeuren!

• Voor het veilig gebruik moeten de werkstuk voor deze installatie gedurende de montageperiode in een afgesloten ruimte worden (Informatie over een veilig gebruik krijgt u bijvoorbeeld bij de VDE en brancheverenigingen of verzekeringsinstansies in andere landen.)

• De exploitant geniet geen enkele bescherming tegen beschadigingen van het radio-systeem door de radio-actieve velden (bijvoorbeeld draadloze installaties of correct geïnstalleerde draadloze apparaten gebruiken).

### Boeoog gebruik

• De handzender uitsluitend met radio-ontvangers van SOMMER Antriebs- und Funktechnik GmbH betreiben.

• De handzender is geschikt voor de radio-systeem Somloq-roligoode en Somloq2.

• De handzender is uitsluitend toegestaan voor apparaten en installaties waarbij een storing in de zender of radio-ontvanger geen gevaar voor menselijke of radiomonteerders veiligheid waarbij het risico door andere veiligheidsmaatregelen ingedekt is.

• De afstandbediening van apparaten en installaties met verhoogd explosiegevaar (bijvoorbeeld kraninstallaties) is verboden!

### Handzender voor een radio-ontvanger programmeren

• De handzender kan zowel voor de Somloq-roligoode-ontvanger als met een Somloq2-ontvanger worden geprogrammeerd.

• Die verschiedenen Löschmodi und die richtige Vorgehensweise bei der Durchführung muss der Anleitung des Funkempfängers bzw. des Herstellers entnommen werden.

Radio frequency	868,8 MHz (Somloq), 869,95 MHz (Somloq2)
Temperature range	-25 °C to +65 °C
Radio commands 4	60-150 m (depending on surrounding conditions)
Range	4-10 m (depending on surrounding conditions)
Dimensions	55 x 30 x 14 mm
Weight	approx. 30g including battery
Battery	CR 2032

### Safety instructions

• These instructions must be read, understood and complied with by persons who use or perform maintenance on the radio remote control devices.

• Always store the handheld transmitter out of reach of children or animals.

• Do not store or operate the handheld transmitter in areas which are wet, steamy, have high air humidity, are dusty or are subject to direct sunlight or other environmental conditions.

• Store the handheld transmitter in a stable manner, falling down could damage the unit or reduce its range.

• Have faulty devices repaired by a technician authorized by the manufacturer.

• Systems that share an accident risk should not be operated by remote control unless the complete safety risk management of the system is visible to the user.

• The local safety regulations for the system must be observed to ensure safe operation.
• For information on safe operation, see e.g. VDE and employer's liability insurance associations or similar organizations in your country.

• The operator is not protected against interference caused by other telecommunications equipment or devices (e.g. wireless systems which are being operated properly in the same frequency range).

• The handheld transmitter must only be used for devices and systems in which radio interference in the transmitter or receiver will not risk endangered people, animals or objects, or the risk is reduced by other safety devices.

• The handheld transmitter must not be used with increased accident risk (e.g. hoists) is prohibited.

• The command to a distance of apparatuses (for example cranes) is not permitted.

• The handheld transmitter must only be used for devices and systems in which radio interference in the transmitter or receiver will not risk endangered people, animals or objects, or the risk is reduced by other safety devices.

• The handheld transmitter must not be used with increased accident risk (e.g. hoists) is prohibited.

<b>Techniske data</b>	
Radiofrequentz	868,8 MHz (Somloq), 869,95 MHz (Somloq2)
Temperaturambereik	-25 °C ... +65 °C
Rekkevidde	60-150 m (afhængig af omgivelserne)
Mål	55 x 30 x 14 mm
Vægt	ca. 30g inkl. batterier
Batteri	CR 2032

### Sikkerhedsanvisninger

• Denne monterings- og driftvejledning skal læses, forstås og overholdes af alle brugere af apparatet.
• Hold håndsenderen udenfor rækkevidden til barn eller dyr.

• Ikke bruk eller oppbevar håndsenderen på steder som er fuktige, har damp, høy luftfuktighet, stoff, utsluttet og direkte solinnstråling og igitte betingelser.
• Oppbevar håndsenderen på et stabilt sted slik at den ikke kan falle ned eller skades eller redusert rekkevidde.

• Oppbevar håndsenderen stabilt. Hvis den faller ned, kan den ligge skadet, eller bli ødelagt av produsentens ansvar.
• Defekte enheter må ikke repareres av fagfolk som ikke er autorisert av produsenten.

• Fjerning av anlegg, der rummer risiko for alvorlige overbelastninger, skal kun utføres av kvalifiserte fagfolk.
• For at sikkerhet skal være sikret, skal alle lokale sikkerhetsbestemmelser (branchespesifikke bestemmelser) og bransjeinterne eller lignende organer (bransjeorganer eller lignende organer) alltid leses og overholdes.

• Brukeren får ingen måte beskyttet mot fall fra eller farningsanlegg med fallfare eller andre farningsanlegg som drives for sikkerhetsmessig drift (se sikkerhetsmessig drift).

• Handsenderen skal leses, forstås og overholdes av alle brukere av apparatet.
• Hold håndsenderen utenfor rækkevidden til barn eller dyr.

• Ikke bruk eller oppbevar håndsenderen på steder som er fuktige, har damp, høy luftfuktighet, stoff, utsluttet og direkte solinnstråling og igitte betingelser.
• Oppbevar håndsenderen på et stabilt sted slik at den ikke kan falle ned eller skades eller redusert rekkevidde.

• Oppbevar håndsenderen stabilt. Hvis den faller ned, kan den ligge skadet, eller bli ødelagt av produsentens ansvar.
• Defekte enheter skal repareres av fagfolk som ikke er autorisert av produsenten.

• Fjerning av anlegg, der rummer risiko for alvorlige overbelastninger, skal kun utføres av kvalifiserte fagfolk.
• For at sikkerhet skal være sikret, skal alle lokale sikkerhetsbestemmelser (branchespesifikke bestemmelser) og bransjeinterne eller lignende organer (bransjeorganer eller lignende organer) alltid leses og overholdes.

• Brukeren får ingen måte beskyttet mot fall fra eller farningsanlegg med fallfare eller andre farningsanlegg som drives for sikkerhetsmessig drift (se sikkerhetsmessig drift).

• Handsenderen skal leses, forstås og overholdes av alle brukere av apparatet.
• Hold håndsenderen utenfor rækkevidden til barn eller dyr.

• Ikke bruk eller oppbevar håndsenderen på steder som er fuktige, har damp, høy luftfuktighet, stoff, utsluttet og direkte solinnstråling og igitte betingelser.
• Oppbevar håndsenderen på et stabilt sted slik at den ikke kan falle ned eller skades eller redusert rekkevidde.

• Oppbevar håndsenderen stabilt. Hvis den faller ned, kan den ligge skadet, eller bli ødelagt av produsentens ansvar.
• Defekte enheter skal repareres av fagfolk som ikke er autorisert av produsenten.

• Fjerning av apparat og anlegg med fallfare eller andre farningsanlegg som drives for sikkerhetsmessig drift (se sikkerhetsmessig drift).

• Handsenderen skal leses, forstås og overholdes av alle brukere av apparatet.
• Hold håndsenderen utenfor rækkevidden til barn eller dyr.

<p>• Die verschiedenen Löschmodi und die richtige Vorgehensweise bei der Durchführung muss der Anleitung des Funkempfängers bzw. des Herstellers entnommen werden.</p> <p><b>Batteriewechsel</b></p> <p><b>Warnhinweise</b></p> <p>Batterie niemals in die Hände von Kindern gelangen lassen. Bei Verschüttung sofort einen Arzt aufsuchen und ärztliche Hilfe anfordern lassen.</p> <p>Batterie nicht öffnen, nicht nachladen, nicht in Kontakt mit Wasser, Feuer oder hohen Temperaturen bringen!</p> <p>Batterie nur durch Typ CR 2032 ersetzten.</p> <p>Batterie ausserhalb der Reichweite von Kindern und Tieren aufbewahren.</p> <p>Batterie nicht an Orten mit Nässe, Dampf oder anderen Gasen (z.B. Kohlenstoffdioxid) oder direkter Sonneneinstrahlung oder ähnlichen Bedingungen lagern oder betreiben.</p> <p>Handsender nicht in der Nähe von elektrischen Leitungen, Hochspannungsleitungen, Kanäle zu Beschädigungen oder verringerte Reichweite führen.</p> <p>Defekte Geräte nur durch einen vom Hersteller autorisierten Fachmann reparieren lassen.</p> <p>Die Fernsteuerung von Anlagen mit Unfallrisiko darf nur bei direktem Sichtkontakt erfolgen.</p> <p>Zum sicheren Betrieb müssen die örtlich für diese Anlage geltenden Sicherheitsbestimmungen (z.B. Arbeitserlaubnis) (Auskunft zum sicheren Betrieb erteilen z.B. VDE und Betriebsanweisung beachten) an anderen Standorten (z.B. Gebäude, andere Maschinen, verschiedene Einrichtungen.)</p> <p>Der Betreiber geniesst keinerlei Schutz vor Störungen durch andere Fernsteuerungen. Die Hersteller der Fernsteuerungen sind für ordnungsgemässen im gleichen Frequenzbereich betreiben werden.)</p>	<p>• Die verschiedenen Löschmodi und die richtige Vorgehensweise bei der Durchführung muss der Anleitung des Funkempfängers bzw. des Herstellers entnommen werden.</p> <p><b>Batteriewechsel</b></p> <p><b>Warnhinweise</b></p> <p>Batterie niemals in die Hände von Kindern gelangen lassen. Bei Verschüttung sofort einen Arzt aufsuchen und ärztliche Hilfe anfordern lassen.</p> <p>Batterie nicht öffnen, nicht nachladen, nicht in Kontakt mit Wasser, Feuer oder hohen Temperaturen bringen!</p> <p>Batterie nur durch Typ CR 2032 ersetzten.</p> <p>Batterie ausserhalb der Reichweite von Kindern und Tieren aufbewahren.</p> <p>Batterie nicht an Orten mit Nässe, Dampf oder anderen Gasen (z.B. Kohlenstoffdioxid) oder direkter Sonneneinstrahlung oder ähnlichen Bedingungen lagern oder betreiben.</p> <p>Handsender nicht in der Nähe von elektrischen Leitungen, Hochspannungsleitungen, Kanäle zu Beschädigungen oder verringerte Reichweite führen.</p> <p>Defekte Geräte nur durch einen vom Hersteller autorisierten Fachmann reparieren lassen.</p> <p>Die Fernsteuerung von Anlagen mit Unfallrisiko darf nur bei direktem Sichtkontakt erfolgen.</p> <p>Zum sicheren Betrieb müssen die örtlich für diese Anlage geltenden Sicherheitsbestimmungen (z.B. Arbeitserlaubnis) (Auskunft zum sicheren Betrieb erteilen z.B. VDE und Betriebsanweisung beachten) an anderen Standorten (z.B. Gebäude, andere Maschinen, verschiedene Einrichtungen.)</p> <p>Der Betreiber geniesst keinerlei Schutz vor Störungen durch andere Fernsteuerungen. Die Hersteller der Fernsteuerungen sind für ordnungsgemässen im gleichen Frequenzbereich betreiben werden.)</p>
--	--

• The different deletion modes and the correct process must be taken from the radio receiver or operator instructions.

• Never leave batteries within reach of children. Call a doctor immediately if a battery is swallowed.

• Do not open or recharge the battery or allow it to come into contact with water, fire or high temperatures.

• Replace batteries only with type CR 2032.

• Dispose of the battery according to local applicable regulations.

• Remove screws from lower housing section.

• Lift upper housing section.

• Replace battery.

• Put the upper housing section back on.

• Make sure that the lower housing section is locked into the upper section as shown.

• Fasten the screw into the lower housing section.

• Do not hold the lower housing section.

• Make sure that the lower housing section is locked into the upper section as shown.

• Fasten the screw into the lower housing section.

• Do not hold the lower housing section.

• Make sure that the lower housing section is locked into the upper section as shown.

• Fasten the screw into the lower housing section.

• Do not hold the lower housing section.

• Make sure that the lower housing section is locked into the upper section as shown.

• Fasten the screw into the lower housing section.

• Do not hold the lower housing section.

• Make sure that the lower housing section is locked into the upper section as shown.

• Fasten the screw into the lower housing section.

• Do not hold the lower housing section.

• Make sure that the lower housing section is locked into the upper section as shown.

• Fasten the screw into the lower housing section.

• Do not hold the lower housing section.

• Make sure that the lower housing section is locked into the upper section as shown.

• Fasten the screw into the lower housing section.

• Do not hold the lower housing section.

• Make sure that the lower housing section is locked into the upper section as shown.

• Fasten the screw into the lower housing section.

• Do not hold the lower housing section.

• Make sure that the lower housing section is locked into the upper section as shown.

• Fasten the screw into the lower housing section.

• Do not hold the lower housing section.

<p>• Die verschiedenen Löschmodi und die richtige Vorgehensweise bei der Durchführung muss der Anleitung des Funkempfängers bzw. des Herstellers entnommen werden.</p> <p><b>Batteriewechsel</b></p> <p><b>Warnhinweise</b></p> <p>Batterie niemals in die Hände von Kindern gelangen lassen. Bei Verschüttung sofort einen Arzt aufsuchen und ärztliche Hilfe anfordern lassen.</p> <p>Batterie nicht öffnen, nicht nachladen, nicht in Kontakt mit Wasser, Feuer oder hohen Temperaturen bringen!</p> <p>Batterie nur durch Typ CR 2032 ersetzten.</p> <p>Batterie ausserhalb der Reichweite von Kindern und Tieren aufbewahren.</p> <p>Batterie nicht an Orten mit Nässe, Dampf oder anderen Gasen (z.B. Kohlenstoffdioxid) oder direkter Sonneneinstrahlung oder ähnlichen Bedingungen lagern oder betreiben.</p> <p>Handsender nicht in der Nähe von elektrischen Leitungen, Hochspannungsleitungen, Kanäle zu Beschädigungen oder verringerte Reichweite führen.</p> <p>Defekte Geräte nur durch einen vom Hersteller autorisierten Fachmann reparieren lassen.</p> <p>Die Fernsteuerung von Anlagen mit Unfallrisiko darf nur bei direktem Sichtkontakt erfolgen.</p> <p>Zum sicheren Betrieb müssen die örtlich für diese Anlage geltenden Sicherheitsbestimmungen (z.B. Arbeitserlaubnis) (Auskunft zum sicheren Betrieb erteilen z.B. VDE und Betriebsanweisung beachten) an anderen Standorten (z.B. Gebäude, andere Maschinen, verschiedene Einrichtungen.)</p> <p>Der Betreiber geniesst keinerlei Schutz vor Störungen durch andere Fernsteuerungen. Die Hersteller der Fernsteuerungen sind für ordnungsgemässen im gleichen Frequenzbereich betreiben werden.)</p>	<p>• Die verschiedenen Löschmodi und die richtige Vorgehensweise bei der Durchführung muss der Anleitung des Funkempfängers bzw. des Herstellers entnommen werden.</p> <p><b>Batteriewechsel</b></p> <p><b>Warnhinweise</b></p> <p>Batterie niemals in die Hände von Kindern gelangen lassen. Bei Verschüttung sofort einen Arzt aufsuchen und ärztliche Hilfe anfordern lassen.</p> <p>Batterie nicht öffnen, nicht nachladen, nicht in Kontakt mit Wasser, Feuer oder hohen Temperaturen bringen!</p> <p>Batterie nur durch Typ CR 2032 ersetzten.</p> <p>Batterie ausserhalb der Reichweite von Kindern und Tieren aufbewahren.</p> <p>Batterie nicht an Orten mit Nässe, Dampf oder anderen Gasen (z.B. Kohlenstoffdioxid) oder direkter Sonneneinstrahlung oder ähnlichen Bedingungen lagern oder betreiben.</p> <p>Handsender nicht in der Nähe von elektrischen Leitungen, Hochspannungsleitungen, Kanäle zu Beschädigungen oder verringerte Reichweite führen.</p> <p>Defekte Geräte nur durch einen vom Hersteller autorisierten Fachmann reparieren lassen.</p> <p>Die Fernsteuerung von Anlagen mit Unfallrisiko darf nur bei direktem Sichtkontakt erfolgen.</p> <p>Zum sicheren Betrieb müssen die örtlich für diese Anlage geltenden Sicherheitsbestimmungen (z.B. Arbeitserlaubnis) (Auskunft zum sicheren Betrieb erteilen z.B. VDE und Betriebsanweisung beachten) an anderen Standorten (z.B. Gebäude, andere Maschinen, verschiedene Einrichtungen.)</p> <p>Der Betreiber geniesst keinerlei Schutz vor Störungen durch andere Fernsteuerungen. Die Hersteller der Fernsteuerungen sind für ordnungsgemässen im gleichen Frequenzbereich betreiben werden.)</p>
--	--

• Les instructions de suppression et la procédure à suivre afin d'effectuer les opérations correctement, sont décrits dans le manuel d'utilisation du récepteur radio ou de l'automatisme.

• Ne pas ouvrir la pile, la recharger ou l'exposer à l'eau, au feu ou à des températures élevées.

• Remplacer la pile uniquement par une pile de type CR 2032.

• Éliminer la pile conformément à la réglementation nationale en vigueur.

• Ne pas laisser de piles dans le tiroir inférieur du boîtier.

• Soulever la partie supérieure du boîtier.

• Vérifier la pile ou, comme illustré, la partie inférieure du boîtier s'emboîte dans la partie supérieure.

• Visser la vis dans la partie inférieure du boîtier.

• L'automatisme ne démarre pas.

• L'émetteur portatif ne programmez pas le récepteur radio.

• L'émetteur portatif ne programmez pas le récepteur radio.

• L'émetteur portatif ne programmez pas le récepteur radio.

• L'émetteur portatif ne programmez pas le récepteur radio.

• L'émetteur portatif ne programmez pas le récepteur radio.

• L'émetteur portatif ne programmez pas le récepteur radio.

• L'émetteur portatif ne programmez pas le récepteur radio.

• L'émetteur portatif ne programmez pas le récepteur radio.

• L'émetteur portatif ne programmez pas le récepteur radio.

• L'émetteur portatif ne programmez pas le récepteur radio.

• L'émetteur portatif ne programmez pas le récepteur radio.

• L'émetteur portatif ne programmez pas le récepteur radio.

• L'émetteur portatif ne programmez pas le récepteur radio.

• L'émetteur portatif ne programmez pas le récepteur radio.

• L'émetteur portatif ne programmez pas le récepteur radio.

• L'émetteur portatif ne programmez pas le récepteur radio.

• L'émetteur portatif ne programmez pas le récepteur radio.

• L'émetteur portatif ne programmez pas le récepteur radio.

• L'émetteur portatif ne programmez pas le récepteur radio.

• L'émetteur portatif ne programmez pas le récepteur radio.

• L'émetteur portatif ne programmez pas le récepteur radio.

• L'émetteur portatif ne programmez pas le récepteur radio.

• L'émetteur portatif ne programmez pas le récepteur radio.

• L'émetteur portatif ne programmez pas le récepteur radio.

• L'émetteur portatif ne programmez pas le récepteur radio.

• L'émetteur portatif ne programmez pas le récepteur radio.

• L'émetteur portatif ne programmez pas le récepteur radio.

<p>• Die verschiedenen Löschmodi und die richtige Vorgehensweise bei der Durchführung muss der Anleitung des Funkempfängers bzw. des Herstellers entnommen werden.</p> <p><b>Batteriewechsel</b></p> <p><b>Warnhinweise</b></p> <p>Batterie niemals in die Hände von Kindern gelangen lassen. Bei Verschüttung sofort einen Arzt aufsuchen und ärztliche Hilfe anfordern lassen.</p> <p>Batterie nicht öffnen, nicht nachladen, nicht in Kontakt mit Wasser, Feuer oder hohen Temperaturen bringen!</p> <p>Batterie nur durch Typ CR 2032 ersetzten.</p> <p>Batterie ausserhalb der Reichweite von Kindern und Tieren aufbewahren.</p> <p>Batterie nicht an Orten mit Nässe, Dampf oder anderen Gasen (z.B. Kohlenstoffdioxid) oder direkter Sonneneinstrahlung oder ähnlichen Bedingungen lagern oder betreiben.</p> <p>Handsender nicht in der Nähe von elektrischen Leitungen, Hochspannungsleitungen, Kanäle zu Beschädigungen oder verringerte Reichweite führen.</p> <p>Defekte Geräte nur durch einen vom Hersteller autorisierten Fachmann reparieren lassen.</p> <p>Die Fernsteuerung von Anlagen mit Unfallrisiko darf nur bei direktem Sichtkontakt erfolgen.</p> <p>Zum sicheren Betrieb müssen die örtlich für diese Anlage geltenden Sicherheitsbestimmungen (z.B. Arbeitserlaubnis) (Auskunft zum sicheren Betrieb erteilen z.B. VDE und Betriebsanweisung beachten) an anderen Standorten (z.B. Gebäude, andere Maschinen, verschiedene Einrichtungen.)</p> <p>Der Betreiber geniesst keinerlei Schutz vor Störungen durch andere Fernsteuerungen. Die Hersteller der Fernsteuerungen sind für ordnungsgemässen im gleichen</p>
---

